KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 613/88

af 4. marts 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 3744/87 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til nærmere bestemte organisationer med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet (1), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 (3), særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3744/87 (4) fastsættes det, at bogføringsværdien af de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3730/87 omhandlede produkter, der stilles til rådighed fra interventionslagrene, for hvert kalenderår er den interventionspris, der gælder pr. 31. december det foregående år, og at den omregnes til national valuta efter landbrugsomregningskurserne gældende på denne dato; for at undgå fordrejninger i leveringen af de pågældende levnedsmidler bør bogføringsreglerne i forbindelse med overførsel af de pågældende produkter fra en medlemsstat til en anden præciseres;

det bør også fastsættes, hvilken pris der skal gælde, hvis nævnte interventionspris ikke er fastsat; der bør hverken anvendes monetære udligningsbeløb eller tiltrædelsesudligningsbeløb ved overførsel af produkterne fra en medlemsstat til en anden, da dette kan ske uden at skabe forstyrrelser i samhandelen;

efter artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3744/87 kan omkostningerne ved transport inden for Fællesskabet refunderes inden for visse grænser; det bør præciseres, at transportomkostningerne bogføres af den medlemsstat, der modtager de pågældende produkter;

det er nødvendigt at definere den omregningskurs, der skal anvendes for de i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 3744/87 omhandlede transportomkostninger, samt den udløsende begivenhed; for dels at gøre fremgangsmåden mere velafbalanceret, dels at tilnærme den de økonomiske realiteter, der er afgørende for størrelsen af de nævnte omkostninger, bør den vekselkurs, der gælder i begyndelsen af kalenderåret for den pågældende plan, anvendes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3744/87 affattes således:

„*Artikel 5*

1. Uden at artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 (1) tilsidesættes, er bogføringsværdien af de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3730/87 omhandlede produkter, der stilles til rådighed fra interventionslagrene, for hvert kalenderår den interventionspris, der gælder pr. 31. december det foregående år, og omregningen til national valuta sker efter de på denne dato gældende landbrugsomregningskurser.

2. I tilfælde af overførsel af interventionsprodukter fra en medlemsstat til en anden bogfører den leverende medlemsstat produkterne til nulværdi, mens den modtagende medlemsstat krediterer dem, den måned de leveres, til den pris og kurs, der er omhandlet i stk. 1. Hvis denne pris ikke er fastsat i en medlemsstat for aktionen for 1988, anvendes den pris, der fastlægges i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3189/87 (2), og for de følgende år bliver prisen fastsat i tilsvarende forordninger for det enkelte år.

3. Med hensyn til oksekød multipliceres leverancernes værdi med de i bilag I anførte koefficienter.

(1) EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.
(2) EFT nr. L 304 af 27. 10. 1987, s. 12.«

Artikel 2

I artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3744/87 indsættes som stk. 3 til 5:

(1) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
(4) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 33.

»3. Hverken ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb eller den supplerende mekanisme for samhandelen finder anvendelse på overførte produkter.

4. Den modtagende medlemsstat underretter den leverende medlemsstat om den eller de organisationer, der er udpeget til at gennemføre en overførsel. Ved produkternes overtagelse forpligter den udpegede organisation sig til at bevise, at produkterne er blevet overført til den modtagende medlemsstat.

Bevis for overførslen af produkter anses at være ført ved fremlæggelse af eksemplar 8 af den angivelse til overgang til frit forbrug, der anvendes i den modtagende medlemsstat, eller en fotokopi af dette eksemplar, der er attesteret af toldstedet i den medlemsstat, hvor produkterne overgår til frit forbrug.

I de angivelser til forsendelse, intern fællesskabsforsendelse og overgang til frit forbrug, der anvendes i forbindelse med overførslen, anføres en af følgende påtegninger:

— Transferencia de productos de intervención — aplicación del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) n° 3744/87 y del apartado 3 del artículo 21 del Reglamento (CEE) n° 3154/87

— Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3744/87 og artikel 21, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3154/87

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3744/87 und Artikel 21 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3154/87

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως — εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3744/87 και του άρθρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/87

— Transfer of intervention products — Application of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 3744/87 and Article 21 (3) of Regulation (EEC) No 3154/87

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3744/87 et de l'article 21 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 3154/87

— Trasferimento di prodotti di intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 3744/87 e dell'articolo 21, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 3154/87

— Overdracht van interventieprodukten — toepassing van artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3744/87 en van artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3154/87

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n° 4 do artigo 7° do Regulamento (CEE) n° 3744/87 e do n° 3 do artigo 21° do Regulamento (CEE) n° 3154/87.

Denne påtegning skal attesteres af afgangstoldstedet.

5. Transportomkostningerne bogføres af den medlemsstat, der modtager de pågældende produkter, på grundlag af bilag fra det i denne forordnings artikel 3 omhandlede udpegede organ.«

Artikel 3

Som artikel 7a i forordning (EØF) nr. 3744/87 indsættes:

»*Artikel 7a*

Uanset artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1676/85 omregnes de i artikel 6, stk. 1, og artikel 7 fastsatte beløb til national valuta efter den omregningskurs, der offentliggøres i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og er gældende fra

— den 4. januar 1988 for aktionen for 1988

— årets første arbejdsdag for de følgende års planer.«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den har virkning fra 15. december 1987, idet artikel 2 dog anvendes fra 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand